

**Powiadomienia złożone przez Unię Europejską zgodnie z Umową o handlu i współpracy między
Unią Europejską i Europejską Wspólnotą Energii Atomowej, z jednej strony, a Zjednoczonym
Królestwem Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej, z drugiej strony**

(2021/C 427 I/02)

Unia Europejska niniejszym przekazuje Zjednoczonemu Królestwu poniższe powiadomienia w związku z Umową o handlu i współpracy między Unią Europejską i Europejską Wspólnotą Energii Atomowej, z jednej strony, a Zjednoczonym Królestwem Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej, z drugiej strony (zwaną dalej „umową o handlu i współpracy”).

I. ZMIANA WYKAZU WŁAŚCIWYCH ORGANÓW

Poniższe dane zastępują lub zmieniają odpowiednie dane przekazane Zjednoczonemu Królestwu 29 stycznia 2021 r.

1. WYKAZ POSTANOWIEŃ UMOWY O HANDLU I WSPÓŁPRACY, KTÓRE WYMAGAJĄ DOKONANIA POWIADOMIENIA Z CHWILĄ WEJŚCIA W ŻYCIE LUB ROZPOCZĘCIA STOSOWANIA UMOWY

- b) Art. 690 ust. 7 lit. b) ⁽¹⁾: Powiadomienie dotyczące organu, który na mocy prawa krajowego każdego państwa członkowskiego jest właściwy do wykonywania nakazu aresztowania

Finlandia

Sąd rejonowy w Helsinkach (Helsinki District Court)

Szwecja

Prokuratorzy i sądy powszechne

- c) Art. 690 ust. 7 lit. b) ⁽²⁾: Powiadomienie dotyczące organu, który na mocy prawa krajowego każdego państwa członkowskiego jest właściwy do wydawania nakazu aresztowania

Dania

Sądy duńskie są właściwe do wydawania nakazów aresztowania.

Finlandia

Prokuratorzy

Szwecja

Prokuratorzy

- d) Art. 690 ust. 7 lit. c) ⁽³⁾: Powiadomienie dotyczące organu właściwego do przyjmowania wniosków o tranzyt wydawanej osoby, której dotyczy nakaz, przez terytorium państwa członkowskiego

Szwecja

The Swedish Police Authority

The National Operations Department (NOA)

Box 12256

SE-102 26 Stockholm

SVERIGE

- e) Art. 690 ust. 7 lit. e) ⁽⁴⁾: Powiadomienie dotyczące organu centralnego właściwego do wymiany informacji pochodzących z rejestru karnego na mocy tytułu IX oraz do wymiany informacji przekazywanych na mocy art. 22 zdanie drugie Europejskiej konwencji o pomocy prawnej w sprawach karnych

⁽¹⁾ Dawny art. LAW.OTHER.1 34 ust. 7 lit. b).

⁽²⁾ Dawny art. LAW.OTHER.1 34 ust. 7 lit. b).

⁽³⁾ Dawny art. LAW.OTHER.1 34 ust. 7 lit. c).

⁽⁴⁾ Dawny art. LAW.OTHER.1 34 ust. 7) lit. e).

Finlandia
Legal Register Centre
PO Box 157
FI-13101 Hämeenlinna
SUOMI/FINLAND

E-mail: ecris@om.fi

3. INNE POWIADOMIENIA

- a) Państwa członkowskie, które życzą sobie, by powiadamiać ich organ centralny, lub – jeżeli przewiduje to system prawny danego państwa członkowskiego – ich organy centralne, aby mogły świadczyć pomoc organom sądowym właściwym do wydawania i wykonywania nakazu aresztowania

Szwecja wycofuje swoje powiadomienie.

II. ZMIANA INNYCH POWIADOMIEŃ NA MOCY UMOWY O HANDLU I WSPÓŁPRACY

Poniższe dane zastępują lub zmieniają odpowiednie dane przekazane Zjednoczonemu Królestwu 26 lutego 2021 r.

2. Powiadomienie na podstawie art. 611 ust. 4/art. 690 ust. 1 ⁽⁵⁾

Szwecja umożliwi cofnięcie zgody na wydanie oraz cofnięcie zrzeczenia się uprawnienia do skorzystania z zasady specjalności. Zgodnie z ogólnymi zasadami prawa procesowego cofnięcie zgody na wydanie będzie rozważane, jeżeli zostanie dokonane przed podjęciem decyzji o wydaniu. Cofnięcie zrzeczenia się uprawnienia do skorzystania z zasady specjalności będzie rozważane, jeżeli zostanie dokonane przed wykonaniem decyzji o wydaniu.

W przypadku cofnięcia zgody lub cofnięcia zrzeczenia się zastosowanie mają następujące procedury:

Cofnięcie zgody na wydanie

Osoba, której dotyczy nakaz, może cofnąć zgodę na wydanie poprzez poinformowanie prokuratora zanim decyzja o wydaniu zostanie podjęta. Cofnięcie zgody składa się na przygotowanym w tym celu formularzu.

Cofnięcie zrzeczenia się uprawnienia do skorzystania z zasady specjalności

Osoba, której dotyczy nakaz, może cofnąć zgodę na zrzeczenie się uprawnienia do skorzystania z zasady specjalności poprzez poinformowanie prokuratora lub policji zanim decyzja o wydaniu zostanie wykonana. Cofnięcie zrzeczenia się składa się na przygotowanym w tym celu formularzu.

3. Powiadomienie na podstawie art. 603 ust. 2/art. 690 ust. 1 ⁽⁶⁾

Dania wycofuje swoje powiadomienie.

III. DODATKOWE INNE POWIADOMIENIA

Poniższe powiadomienia dodaje się do powiadomień przekazanych Zjednoczonemu Królestwu 26 lutego 2021 r. i 17 maja 2021 r.

1. Powiadomienie na podstawie art. 599 ust. 4/art. 690 ust. 2 ⁽⁷⁾

Unia Europejska powiadamia – w imieniu następującego państwa – że na zasadzie wzajemności warunek podwójnej karalności, o którym mowa w art. 599 ust. 2, nie będzie stosowany, pod warunkiem że przestępstwo będące podstawą nakazu jest jednym z przestępstw wymienionych w wykazie w art. 599 ust. 5, według definicji w prawie państwa wydającego nakaz, i jest zagrożone w państwie wydającym nakaz karą pozbawienia wolności lub środkiem zabezpieczającym o maksymalnym wymiarze co najmniej trzech lat:

Dania

⁽⁵⁾ Dawny art. LAW.SURR.91 ust. 4/art. LAW.OTHER.134 ust. 1

⁽⁶⁾ Dawny art. LAW.SURR.83 ust. 2/art. LAW.OTHER.134 ust. 1.

⁽⁷⁾ Dawny art. LAW.SURR.79 ust. 4/art. LAW.OTHER.134 ust. 2.

4. Powiadomienie na podstawie art. 606 ust. 2/art. 690 ust. 2 ⁽⁸⁾

Unia Europejska dokonuje – w imieniu następujących państw członkowskich – następującego powiadomienia o przyjęciu nakazu aresztowania wydanego w języku lub językach odnośnych państw lub przetłumaczonego na język lub języki odnośnych państw:

Szwecja akceptuje nakazy aresztowania w języku angielskim (poza językiem szwedzkim).

8. Powiadomienie na podstawie art. 659 ust. 4/art. 690 ust. 2 ⁽⁹⁾

Unia Europejska powiadamia – w imieniu następujących państw członkowskich – że stosowanie art. 659 zostanie rozszerzone na rachunki prowadzone w instytucjach finansowych niebędących bankami:

Szwecja. Powiadomienie to nie podlega zasadzie wzajemności.

9. Powiadomienie na podstawie art. 660 ust. 5/art. 690 ust. 2 ⁽¹⁰⁾

Unia Europejska powiadamia – w imieniu następujących państw członkowskich – że stosowanie art. 660 zostanie rozszerzone na rachunki prowadzone w instytucjach finansowych niebędących bankami:

Szwecja. Powiadomienie to nie podlega zasadzie wzajemności.

10. Powiadomienie na podstawie art. 661 ust. 5/art. 690 ust. 2 ⁽¹¹⁾

Unia Europejska powiadamia – w imieniu następujących państw członkowskich – że stosowanie art. 661 zostanie rozszerzone na rachunki prowadzone w instytucjach finansowych niebędących bankami:

Szwecja. Powiadomienie to nie podlega zasadzie wzajemności.

12. Powiadomienie na podstawie art. 678 ust. 3/art. 690 ust. 2 ⁽¹²⁾

Unia Europejska powiadamia – w imieniu następujących państw członkowskich – o następujących języku lub językach, które oprócz języka urzędowego lub języków urzędowych danego państwa członkowskiego mogą być używane do składania wniosków na podstawie tytułu jedenastej umowy:

Szwecja: język angielski.

⁽⁸⁾ Dawny art. LAW.SURR.86 ust. 2/art. LAW.OTHER.134 ust. 2

⁽⁹⁾ Dawny art. LAW.CONFISC.4 ust. 4/art. LAW.OTHER.134 ust. 2.

⁽¹⁰⁾ Dawny art. LAW.CONFISC.5 ust. 5/art. LAW.OTHER.134 ust. 2.

⁽¹¹⁾ Dawny art. LAW.CONFISC.6/art. LAW.OTHER.134 ust. 2.

⁽¹²⁾ Dawny art. LAW.CONFISC.23 ust. 3/art. LAW.OTHER.134 ust. 2.